



*Service,
Contacts,
Knowledge,
Opportunity*



Im Jahr 2003 feierte die Swiss-Russian Business Association ihr fünfjähriges Bestehen. In diesem Zeitraum haben wir wesentliche Fortschritte in der Entwicklung der bilateralen und wirtschaftlichen Beziehungen zwischen der Schweiz und Russland erzielen können. Die Mitgliederzahl ist dadurch stetig gewachsen und ist zwischenzeitlich auf rund 40 gestiegen; ebenso hat sich die Anzahl der Gründungsmitglieder verdoppelt. Das zeigt insbesondere das kontinuierliche und dynamische Wachstum der letzten Jahre, vor allem aber die Treue der Mitglieder, die sich für eine Zusammenarbeit mit der SRBA entschieden haben. Wir gehen deshalb

davon aus, dass sich die Mitgliederzahl im Jahr 2004 noch weiterhin steigern wird und dass die aktiven Mitglieder aufgrund ihrer Zufriedenheit mit unseren Leistungen auch dieses Jahr Ihre Mitgliedschaft verlängern werden.

Letztes Jahr hat die SRBA ihre Beziehungen zu den russischen und schweizerischen Behörden stark ausgebaut, besonders mit den amtlichen Wirtschaftsförderungsinstituten und ihren Untergeordneten, was grosse Anerkennung und weitere Unterstützung verdient. Die SRBA wurde vom OSEC Business Network Switzerland als Experte im "OSEC Pool of Experts" aufgenommen. Es konnte auch eine Vereinbarung mit dem schweizerischen Konsulat geschlossen werden, wonach für SRBA-Mitglieder und deren Familien ein Mehrfachgeschäftsvisum ausgestellt werden kann. Überdies wurde ein Vertrag über die Entwicklung einer Zusammenarbeit mit Handelsvertretungen der Russischen Föderation in der Schweiz unterschrieben.

Auch die finanziellen Ergebnisse unserer Arbeit im Jahr 2003 können wir positiv bewerten. Alle geplanten Verbandstätigkeiten wurden wie in den letzten Jahren schon mit entsprechendem Budget realisiert. Sodann freuen wir uns sehr, Ihnen mitzuteilen, dass die aus dem letzten Jahr erwirtschafteten Finanzreserven uns gestatten, Ende Januar in Zürich eine neue Geschäftsstelle zu eröffnen, um die Tätigkeit des Verbandes auch auf deutschsprachige Kantone in der Schweiz auszuweiten.

Unsere Hauptziele für das Jahr 2004 sind sowohl die Weiterentwicklung der bilateralen Geschäftsbeziehungen zwischen der Schweiz und Russland als auch die Verbesserung und Erweiterung der Serviceleistungen für unsere Mitglieder.

Ich freue mich auf unsere erfolgreiche Zusammenarbeit im Jahr 2004 und verbleibe mit herzlichen Grüßen,

Maxim Artamonov,
Dr. int. rel. IUHEI
Generalsekretär Swiss-Russian
Business Association



Basisinformation

Swiss-Russian Business Association ist ein Wirtschaftsverband und fördert die bilateralen Wirtschaftsbeziehungen zwischen der Schweiz und Russland. Die SRBA wurde 1998 im Schweizer Kanton Genf gegründet und wird seither durch das Wirtschaftsministerium der russischen Föderation, die Swiss Organization for Facilitating Investments (SOFI), das Aussenministerium Schweiz und durch das Aussenministerium Russland unterstützt.

Als Wirtschaftsverband ist SRBA branchenübergreifend und überregional der Ansprechpartner für schweizerische und russische Unternehmen und fördert den Auf- und Ausbau von Geschäftsbeziehungen zwischen der Schweiz und Russland sowie zu den EU-Ländern. Sie informiert, berät und vertritt die Interessen ihrer Mitglieder und bietet eine breite Palette von Dienstleistungen und Empfehlungen der Experten. Die SRBA begünstigt auch die Begegnungen und Verhandlungen von Unternehmen, die Suche nach Geschäftspartnern und übernimmt sowohl die Reiseplanung als auch die Unterstützung bei Visa-Anträgen.

Neben der Grossindustrie und Banken sowie Handelshäusern zählen mittelständische und kleine Betriebe, aber auch Privatpersonen aus der Schweiz und Russland zu den Mitgliedern.

Der Verband hat seinen Hauptsitz in Genf, die Geschäftsstellen in Zürich und Moskau.

Wie bieten unseren Kunden persönlich und streng vertraulich folgende Leistungen an:

- Herstellung von Geschäftskontakten,
- Visumunterstützung
- Bankkontoeröffnung
- Firmengründung und Akkreditierung
- Geschäftsstellen in der Schweiz und in Russland
- Internationale Krankenversicherungen
- Druck- und elektronische Werbung
- Flugkarten- und Hotelbuchung
- Autovermietung

Wie empfehlen unseren Kunden:

- Rechtsanwälte (Aufenthaltsrecht und Aufenthaltserlaubnisse) und Rechtsberatung
- Banken und Finanzdienstleistungen
- Steuerberater
- Immobilien-Experten
- Autoverkäufer, Außenwirtschafts- und Zoll-Experten
- Luxusgeschäfte



Benefits für Mitglieder

- SRBA Geschäftsnetz: Partner, Experten und Know-how in Banken-, Finanzen-, Versicherungs-, Rechts-, Handelsbranche und in der Öffentlichkeit
- 50% Rabatt für alle SRBA Leistungen, sowie Stundenabrechnungen mit 50% Ermäßigung
- Die Möglichkeit für die Mitglieder und Ihre Familien kostenlos ein 1-Jahr gültiges Geschäftsvisum für die Schweiz zu bekommen, wenn sie zuerst 3 und 6 monatliche Visa beantragt und ausgenutzt haben (die Gäste der Mitglieder bekommen nur einmaliges Geschäftsvisum entsprechend unsere Tarife)
- Kostenlose Reiseversicherung
- 12% Rabatt für alle Aeroflot Flüge aus Genf und Zürich
- Wesentliche Ermäßigungen für Reise- und Hotelbuchungen in der Schweiz oder in Russland
- Mitglied in der offiziellen Delegation in der Schweiz oder in Russland
- Vergünstigte Mitgliedschaft bei den Messen, Veranstaltungen und Seminaren
- Aktuelle Information über das Rechts- und Wirtschaftsklima in der Schweiz und Russland
- Gezielte Werbung und Marketing
- Ihre Geschäftsstelle in der Schweiz oder in Russland
- Empfehlungsschreiben an Ihre Geschäftspartner und Dienstleistungsanbieter
- Wesentliche Ermäßigungen (ab 10%) für schweizerische Uhren und Schmuck



Aufnahmeantrag

für die Mitgliedschaft in Swiss-Russian Business Association

Persönliche Daten

Anrede: Herr Frau Titel: _____

Vorname: _____ Name: _____

geb.am.: _____ Geburtsort: _____

Staatsangehörigkeit/Nationalität: _____

Familienstand: ledig verheiratet geschieden

Vorname Ehepartner: _____ Name Ehepartner: _____

Kind Vorname, Name: _____ Geburtsdatum: _____

Kind Vorname, Name: _____ Geburtsdatum: _____

Kind Vorname, Name: _____ Geburtsdatum: _____

Angaben zur Berufstätigkeit/Selbständigkeit

Firma/Organisation: _____

Position: _____ Branche: _____

Strasse: _____

PLZ: _____ Ort: _____ Land: _____

Tel.: _____ Fax: _____ Mobil: _____

E-Mail: _____ Webadresse: _____

Ihre Geschäftsinteressen in der Schweiz/in Russland:

Bestehende Geschäftskontakte in der Schweiz/in Russland (Ansprechpartner, Kontaktinformation):

Gewünschte SRBA Leistungen:

- Geschäftsstelle in der Schweiz/in Russland
- Geschäftskontakte und Geschäftspartnersuche
- Marktforschungen
- Suche nach Finanzierungsmöglichkeiten für Ihre Projekte
- SRBA Geschäftsnetz (z.B. Banken, Handelsgesellschaften, Rechtsberater und Finanzexperten)
- Aus- und Fortbildungen für Ihr Unternehmen
- Reiseplanung (z.B. Visumunterstützung, Hotelbuchung, Transport, Übersetzungen)
- Leistungen für Familien (z.B. Kinder- und Schulpflege, Krankenversicherungen, Behandlung und Rehabilitation)

Wir bitten Sie, die SRBA Webseiten (www.srba.org und www.srub.net) zu nutzen. Dort sind unsere Aktivitäten und Termine stets aktuell publiziert. Sie haben dort auch die Möglichkeit, die zahlreichen SRBA Benefits (z.B. Visumunterstützung, kostenlose Reiseversicherung, sowie 50% Rabatt für alle SRBA Leistungen) kennenzulernen und für sich nutzbar zu machen! Die Aufnahme wird erst nach Bezahlung des ersten Jahresmitgliedsbeitrages wirksam. Der Jahresmitgliedsbeitrag für Mitglieder beträgt 3000,- SFr oder 2200,- USD.

Hiermit bestätige ich, dass die oben gemachten Angaben der Wahrheit entsprechen und beantrage die Mitgliedschaft in Swiss-Russian Business Association:

Ort und Datum: _____ Unterschrift: _____

Hauptgeschäftsstelle
8 Rue de Mont-de-Sion
CH-1206 Geneva
Tel. +41 22 346 0318
Fax +41 22 346 1049
E-Mail info@srba.org
URL www.srba.org

Geschäftsstelle
Zürich
Schifflande 5 / Hechtplatz
CH-8024 Zürich
Tel. +41 1 251 2377
Fax +41 1 251 2378
E-Mail zurich@srba.org

Geschäftsstelle
Moskau
Zvetnoy Boulevard, 24/1
103051 Moskau
Tel. +7 095 208 5810
Fax +7 095 207 3518
E-Mail moscow@srba.org

Zahlungsauftrag

Zahlung zu Lasten Währungskonto

Währung: Betrag:

Name Auftraggeber:

Strasse:

PLZ: Ort: Land:

Bank des Begünstigten (bevorzugt als S.W.I.F.T.-Code) S.W.I.F.T.-Code:

Name des Kreditinstituts:

Strasse:

PLZ: Ort: Land:

Kontonummer des Begünstigten:

Name des Begünstigten:

Strasse:

PLZ: Ort: Land:

Verwendungszweck (nur für Begünstigten):

Zusätzliche Weisungen für das Kreditinstitut (z.B. Weisungsschlüssel):

alle Entgelte z.L. Auftraggeber

Wir bedanken uns für Ihre Unterstützung, die Geschäftsbeziehungen zwischen die Schweiz und Russland aufzubauen und freuen uns über Ihren Entschluss, Mitglied zu werden. Sobald der Mitgliedsbeitrag bezahlt ist, ist Ihre Mitgliedschaft in Swiss-Russian Business Association für 12 Monate gültig.

Ort und Datum: Unterschrift:



Tarife 2004

Leistungen	Mitgliedstarife	Standarttarife
Öffentlichkeitsarbeit, wirtschaftliche sowie rechtlich-administrative Beratung	entsprechend anfallende Kosten (mit Rabatt)	entsprechend anfallende Kosten
Experten Know-How	— « —	— « —
Suche Geschäftskontakte, Vorbereitung und Betreuung Begegnungen und Verhandlungen	— « —	— « —
Werbung (Druck, klassische und elektronische Medien) und Marktforschung	Sehen Sie unsere Tarife für die Werbung (mit Rabatt)	Sehen Sie unsere Tarife für die Werbung
Vertretungsdienstleistungen	entsprechend anfallende Kosten (mit Rabatt)	entsprechend anfallende Kosten
Sekretariats-Dienstleistungen auf Deutsch, Russisch, Englisch und Französisch	— « —	— « —
Dolmetscherdienst: Konferenz- oder Begleiddolmetscher, Simultan- und Konsekutiveinsatz, VIP-Sonderdienste	entsprechend anfallende Kosten (mit Rabatt)	Entsprechend anfallende Kosten
Geschäftsdokumentation (Verträge, Vollmachten, technische Unterlagen, Werbeprospekte, Ausbildungsmaterial, Korrespondenz) bereitstellen und übersetzen	Inhaltsabhängig – von 0,30 bis 0,45 SFr/Wort (mit Rabatt)	Inhaltsabhängig - von 0,30 bis 0,45 SFr/Wort
Beglaubigungen	entsprechend anfallende Kosten (mit Rabatt)	Entsprechend anfallende Kosten
Interessenwahrung bei Behörden und Verwaltungen Assistenz, sowie Bewältigung, bei der schwierige Geschäfts- und Konfliktssituationen	— « —	— « —
Tagungsräume für Begegnungen, Seminare und Konferenzen	nach der Absprache mit dem Sekretariat (mit Rabatt)	nach der Absprache mit dem Sekretariat
Kommerzielle Informationsleistungen: Kreditreports von Unternehmen und Privatpersonen, Kooperationspartnersuche, Medienbeobachtung, Adressenservice, individuelle Recherchen, wie z.B. Markt- oder Branchenstudien, etc.)	entsprechend anfallende Kosten (mit Rabatt)	entsprechend anfallende Kosten

Da wir überwiegend beratend tätig sind, rechnen wir grundsätzlich nach Zeitaufwand ab. Der Standardstundensatz für unsere Tätigkeit liegt bei 200,00 SFr pro Stunde (100,00 SFr pro Stunde für SRBA Mitglieder) zuzüglich anfallender Kosten. Gerne sprechen wir mit Ihnen auch über Pauschalvergütungen und langfristige Beratungsverträge.

Der Mitgliedsbeitrag:

Gemäss der Satzung von Swiss-Russian Business Association beträgt der Mitgliedsbeitrag für das Jahr 2004 3000,- SFr oder 2200,- USD.



Publicity Upgrades Antrag

Ihre uns übermittelten Daten werden streng vertraulich behandelt.

Gewünschte Publicity-Upgrade: [] Publicity Mitgliedspaket [] Executive Publicity Mitgliedspaket

Firma/Organisation: _____

Strasse: _____

PLZ: _____ Ort: _____ Land: _____

Tel.: _____ Fax: _____ Mobil: _____

E-Mail: _____ Webadresse: _____

Ansprechpartner

Vorname: _____ Name: _____

Tel.: _____ Fax: _____ Mobil: _____

Werbungstexte

Wenn möglich Devisen oder Slogan (10-20 Wörter):

Die Tätigkeit unserer Firma (weniger als 150 Wörter):

Grafik: [] Firmenlogo wird angezeigt [] Andere grafische Elementen (bis 3) Beschreiben Sie bitte die anzuzeigenden grafischen Elemente:

Element I:

Element II:

Element III:

Zahlungsart: [] Bar [] Bank-Überweisung [] Andere Beschreiben Sie bitte:

Ort und Datum: _____ Unterschrift: _____

Hauptgeschäftsstelle 8 Rue de Mont-de-Sion CH-1206 Geneva Tel. +41 22 346 0318 Fax +41 22 346 1049 E-Mail info@srba.org URL www.srba.org

Geschäftsstelle Zürich Schiffplände 5 / Hechtplatz CH-8024 Zürich Tel. +41 1 251 2377 Fax +41 1 251 2378 E-Mail zurich@srba.org

Geschäftsstelle Moskau Zvetnoy Boulevard, 24/1 103051 Moskau Tel. +7 095 208 5810 Fax +7 095 207 3518 E-Mail moscow@srba.org